



**РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА  
ДРЖАВЕН ЗАВОД ЗА РЕВИЗИЈА**

Број 1003-609/3  
Скопје, 26.12.2006 година

**ДЕМОКРАТСКА ПАРТИЈА НА АЛБАНЦИТЕ**

**КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР**

1. Предмет на овој Конечен извештај е извршената ревизија на финансиските извештаи за редовното работење на Демократската партија на албанците за 2005 година и финансиските извештаи за локалните избори во 2005 година кои се прикажани на страните од 5 до 6.
2. Ревизијата на финансиските извештаи од точка 1 на овој Извештај е извршена согласно член 2 став 1 и 2, член 5 став 1 од Законот за државна ревизија, Годишната програма за работа на Државниот завод за ревизија согласно член 8 од Законот за државна ревизија и член 26 од Законот за финансирање на политичките партии.
3. Извршена е ревизија и е издаден извештај за финансиските извештаи на Демократската партија на албанците за редовното работење за годината која и претходи на годината која е предмет на оваа ревизија.
4. Финансиските извештаи од точка 1 на овој Конечен извештај, претставуваат одговорност на раководството на субјектот од точка 1 на овој извештај, застапувано од:
  - ✓ Арбен Џафери - претседател на партијата;
5. Одговорност на ревизорите е да го издадат овој Конечен извештај, прикажан на страните од 1 до 4, и да дадат мислење за финансиските извештаи од точка 1, засновано на извршената ревизија.
6. Ревизијата од точка 1 на овој Извештај е планирана и извршена на 09.10.2006 година, од страна на тим на Државниот завод.
7. Цел на ревизијата на финансиските извештаи од точка 1 на овој Конечен извештај е да овозможи ревизорот да го изрази мислењето:
  - ✓ дали финансиските извештаи вистинито и објективно ја искажуваат финансиската положба и резултатот на финансиските активности во согласност со примената на законска регулатива и
  - ✓ дали е остварено законско користење на средствата.

**ДЕМОКРАТСКАТА ПАРТИЈА НА АЛБАНЦИТЕ**  
**КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР**  
**ЗА ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ ЗА РЕДОВНОТО РАБОТЕЊЕ И ЛОКАЛНИТЕ ИЗБОРИ**

---

8. Финансиските извештаи кои се предмет на овој извештај се засновани на годишната сметка составена според важечките прописи во Република Македонија со извршени рекласификации поради добивање на појасна слика и со извесни прифатени и спроведени корекции на финансиските извештаи од страна на субјектот.
9. Ревизијата е извршена во согласност со Стандардите за Државна Ревизија на Меѓународната организација на Врховните Ревизорски Институции (ИНТОСАИ) кои се пропишани во Република Македонија при вршењето на државната ревизија. Овие стандарди бараат ревизијата да се планира и подготви, со цел да се добие разумно уверување дека финансиските извештаи се ослободени од значајни погрешни прикажувања. Ревизијата вклучува испитувања на докази, проценување на користените сметководствени принципи, како и на важните проценки направени од страна на раководството на субјектот од точка 1 на овој Конечен извештај, давање општа оценка за презентацијата на финансиските извештаи и давање оценка за конкретни финансиски трансакции. Веруваме дека спроведената ревизија ни обезбедува разумна основа за изразеното мислење.
10. Со ревизијата на финансиските извештаи за редовното работење и за локалните избори за 2005 година, дадени како составен дел на овој Конечен извештај, ревизијата го утврди следното:

#### **10.1 Неправилности во примената на законските прописи**

- 10.1.1 Врз основа на извршениот увид во неколку општински организации на партијата, констатирано е следното:
- Организациите немаат воспоставено систем на евиденција на приходите и расходите што ги остваруваат на локално ниво, односно за своите финансиски активности не ја известуваат централата на партијата. Поради тоа, финансиските извештаи за редовното работење не ја искажуваат целокупната финансиска активност на партијата;
  - За користење на површините на општините за организирани митинзи во градовите согласно Законот за комунални такси потребна е согласност од општината. На ревизијата не и беа презентирани барања од политичката партија, ниту решенија од општината, од што произлегува заклучок дека користењето на наведените површини без решение од општината има третман на донација, што е спротивно на член 20 Законот за финансирање на политичките партии.

#### **Препораки и мерки**

За користење на деловни простори на други правни субјекти и површини на општините да се обезбедуваат соодветни документи (договори, фактури, решенија) со цел да се дефинираат обврските на политичката партија при користење на туѓи средства. Во спротивно, наведените услуги имаат третман на донација, согласно одредбите од член 15 од Законот за финансирање на политичките партии.

11. Според наше мислење, освен наодите наведени во точката 10.1, финансиските извештаи на ДПА за редовното работење и локалните избори за 2005 година ја даваат вистинската и објективна слика за финансиските активности на партијата.

**ДЕМОКРАТСКАТА ПАРТИЈА НА АЛБАНЦИТЕ**  
**КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР**  
**ЗА ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ ЗА РЕДОВНОТО РАБОТЕЊЕ И ЛОКАЛНИТЕ ИЗБОРИ**

---

12. Според наше мислење, освен наодите наведени во точката 10.1, финансиските кај ДПА е остварено законско користење на средствата во финансиските трансакции искажани во финансиските извештаи за 2005 година.

### 13. Обелоденување

13.1. Ревизијата не доби прецизни и детални информации од Советот за радиодифузија за закупените рекламни термини на политичките партии кај медиумите за време на локалните избори, односно во извештаите не е детално разработено времетраењето на спотовите што е основа за реална пресметка. Исто така, давателите на услугите не доставиле официјални ценовници до политичките партии, што претставува нивна обврска согласно член 15 од Законот за финансирање на политичките партии. Поради тоа ревизијата не можеше да ја квантифицира разликата помеѓу пазарната и фактурираната вредност на добиените услуги од националните, локалните и печатените медиуми како и од рекламните паноа низ поголемите градови во државата, за организација на митинзи и средби со граѓаните. Овие разлики согласно член 15 од наведениот закон претставуваат донации и истите не се искажани, што доведува до нереално и необјективно прикажување на:

- вкупните добиени донации во кварталните извештаи спротивно на член 17 од Законот за финансирање на политичките партии и
- вредноста на изборната кампања на локалните избори.

13.2. На Демократската партија на албанците за годишно финансирање и следуваат средства во износ од 3,695 илјади денари од Буџетот на Република Македонија. Министерството за финансии распределбата на средствата на политичките партии ја изврши врз основа на Упатството за распределба на средствата од Буџетот на Република Македонија за годишно финансирање на политичките партии во кое не е наведен критериумот за исплата согласно резултатите од последните локални избори, предвидено со член 10 од Законот за финансирање на политичките партии. (Наод бр 11.1.2 од Извештајот на Државниот завод за ревизија за Министерство за финансии-функции на државата, бр 1003-467/3). Поради тоа Демократската партија на албанците, од Буџетот на Република Македонија има добиено 920 илјади денари помалку од она што законски и следува (**Прилог 1**).

13.3. При издавањето на публикациите за изборната кампања не е искажан тиражот на истите. Според член 48 од Законот за култура под издавачка дејност се подразбира издавање публикации со уметничка, научна и образовна содржина во книжен и електронски облик, при што публикацијата може да биде книга, електронско издание, брошура, списание, плакат и други авторски дела. Членот 49 од истиот закон пропишува дека на секоја публикација се отпечатува покрај останатото и тиражот на публикацијата, со исклучок кога се работи за помали публикации како проспекти, разгледница и слично кога не е потребно да се наведе тиражот на материјалот. Недореченоста во законската регулатива, во делот што е критериум за бројот, односно големината на публикацијата и видот на публикацијата која треба да ги содржи елементите наведени во член 49 од Законот за култура е искористена од страна на политичката партија, поради што ревизијата не можеше да се увери во веродостојноста на добиените фактури од добавувачите а со тоа и во висината на трошоците за печатарски услуги.

**ДЕМОКРАТСКАТА ПАРТИЈА НА АЛБАНЦИТЕ**  
**КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР**  
**ЗА ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ ЗА РЕДОВНОТО РАБОТЕЊЕ И ЛОКАЛНИТЕ ИЗБОРИ**

---

- 13.4. Законодавецот во Изборниот законик нема пропишано официјална форма на финансиските извештаи за прикажување на финансиските активности во изборните кампањи, ниту пропишани казни одредби за донаторите кои го надминуваат законски утврдениот лимит за донациите. Наведеното доведува до зголемување на финансиската недисциплина при спроведување на изборни кампањи од страна на политичките партии.
- 13.5. Наведеното во точка 13.3. има влијание во преземање на мерки од страна на Управата за јавни приходи кон давателите на услугите согласно Законот за ДДВ во делот за неискажаните донации.
- 13.6. Доколку се земат во предвид податоците искажани во точките од 13.1 до 13.5. од Обелоденувањата како непријавени донации кои не можат да се искажат во финансиските извештаи произлегува дека средствата потрошени за кампањата на политичката партија го надминуваат износот прикажан во финансиските извештаи

Скопје, 22/12/2006 година

Овластен државен ревизор

**ДЕМОКРАТСКАТА ПАРТИЈА НА АЛБАНЦИТЕ  
КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР  
ЗА ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ ЗА РЕДОВНОТО РАБОТЕЊЕ И ЛОКАЛНИТЕ ИЗБОРИ**

**Демократска партија на Албанците  
БИЛАНС НА ПРИХОДИ И РАСХОДИ ЗА 2005 ГОДИНА**

ОПИС	Образло- женија	во 000 Ден.	
		2005	2004
<b>Приходи</b>			
Приходи од членарини (придонеси), подароци и донации и приходи од други извори	3.1	3,244	948
Вонредни приходи	3.2	40	2
<b>Вкупни приходи</b>		<b>3,284</b>	<b>950</b>
<b>Расходи</b>			
Материјални расходи и услуги	3.3	2,695	934
Други расходи	3.4.	317	156
Плати и надомест од плати	3.5	715	927
<b>Вкупно расходи</b>		<b>4,044</b>	<b>2,173</b>
<b>Непокриени расходи-загуба</b>		<b>(760)</b>	<b>(1,223)</b>

ДЕМОКРАТСКАТА ПАРТИЈА НА АЛБАНЦИТЕ  
 КОНЕЧЕН ИЗВЕШТАЈ НА ОВЛАСТЕНИОТ ДРЖАВЕН РЕВИЗОР  
 ЗА ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ ЗА РЕДОВНОТО РАБОТЕЊЕ И ЛОКАЛНИТЕ ИЗБОРИ

Демократска партија на Албанците  
**БИЛАНС НА СОСТОЈБА НА ДЕН 31 ДЕКЕМВРИ**

ОПИС	Образло- женија	2005	во 000
			Ден. 2004
<b>Актива</b>			
<b>Тековни средства</b>			
Парични средства	4.1.1	688	6
<b>Вкупно тековни средства</b>		<b>688</b>	<b>6</b>
<b>Нетековни средства</b>			
Материјални средства	4.2.1.	41	41
<b>Вкупно нетековни средства</b>		<b>41</b>	<b>41</b>
<b>Непокриени расходи</b>	4.2.2	2,387	1,870
<b>Вкупна актива</b>		<b>3,116</b>	<b>1,917</b>
<b>Пасива</b>			
<b>Краткорочни обврски</b>			
Добавувачи	4.3.1.	1,546	1,138
Обврски за помалку платени даноци и придонеси	4.3.2.	781	
Обврска за плата	4.3.3.	715	779
<b>Вкупно краткорочни обврски</b>		<b>3,042</b>	<b>1,917</b>
<b>Извори на средствата</b>			
Деловен фонд	4.4.1.	74	0
<b>Вкупно извори на средства</b>		<b>74</b>	<b>0</b>
<b>Вкупна пасива</b>		<b>3,116</b>	<b>1,917</b>